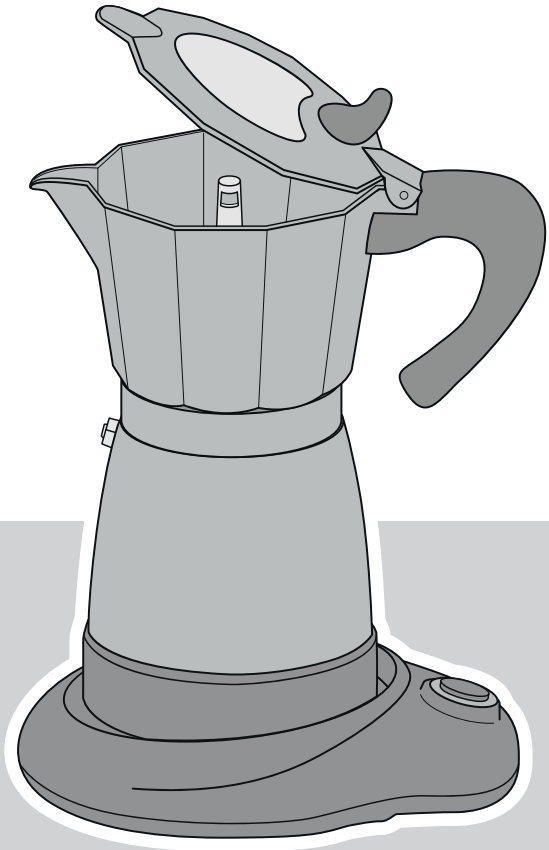
BESTRON®

AES480



NL Handleiding espressomaker

DE Gebrauchsanweisung Espressomaker

FR Mode d'emploi espressomaker

EN Instruction manual espressomaker

IT Istruzioni per l'uso caffettiera elettrica

ES Manual del usuario cafetera exprés

480W, 220-240V ~ 50/60Hz

V 080415-07

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen onder toezicht of als ze instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud moeten niet worden gedaan door kinderen, behalve als zij ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de kabel buiten bereik van kinderen tot 8 jaar oud.
- Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Elektriciteit en warmte

Bepaalde delen van het apparaat kunnen heet worden.
Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.

- Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de netspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan aan de stekker zelf, niet aan het snoer.
- Controleer regelmatig of het snoer van het apparaat nog intact is. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigingen vertoont. Laat een beschadigd snoer vervangen door een gekwalificeerde servicedienst.
- Zorg er bij gebruik van een verlengsnoer voor dat dit volledig uitgerold wordt.
- Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer.
- Zorg ervoor dat het apparaat, het snoer en de stekker niet in aanraking komen met hittebronnen, zoals een hete kookplaat of open vuur.
- Zorg ervoor dat de basis, het snoer en de stekker niet in aanraking komen met water.
- De koffiekan en het waterreservoir worden heet tijdens gebruik. Pak het waterreservoir alleen beet bij het kunststof deel en de koffiekan alleen aan het handvat.

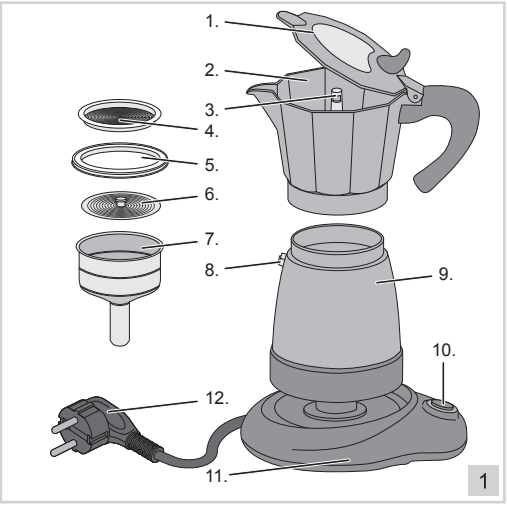
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Gebruik

- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, op een plaats waar het niet kan vallen.
- Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht, werkblad of een tafel hangen.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u het apparaat, het snoer of de stekker aanraakt.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact als u tijdens het gebruik storingen ondervindt, het apparaat gaat reinigen, een accessoire aanbrengt of verwijdert, of klaar bent met het gebruik.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is.
- Het apparaat en de onderdelen zijn niet vaatwasserbestendig.
- Dompel de basis, het waterreservoir, het snoer en de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

Raak het apparaat niet meer aan als het in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet meer.

WERKING - Algemeen

De espressomaker is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden.



1

1. Deksel
2. Koffiekan
3. Buis
4. Aromafilter (onderin koffiekan)
5. Afdichtring (onderin koffiekan)
6. Filterschijf
7. Koffiehouder
8. Overdrukventiel
9. Waterreservoir
10. Schakelaar met controlelampje
11. Basis
12. Snoer en stekker

WERKING - Eerste gebruik

1. Verwijder de verpakking.
2. Reinig het apparaat. Zie ‘Reiniging en onderhoud’.

⚠ Uw koffie kan de eerste paar keer een metaalsmaak hebben. Om dit te voorkomen zet u eerst vier tot vijf keer een ‘proef-pot’ espresso. Gebruik hiervoor niet uw beste bonen, de koffie dient toch niet opgedronken te worden.

3. Zet een pot espresso. Zie ‘Werking - Espresso maken’.
4. Spoel de pot om met heet water.
5. Herhaal stap 3 en 4 circa vijf maal.

Na verloop van tijd zal de binnenkant van de koffiekan verkleuren en een donkere, koffiekleurige laag ontwikkelen. Wanneer dit gebeurd is, is uw espressomaker klaar voor optimaal gebruik.

WERKING - Espresso maken

⚠
- Tijdens het gebruik worden de metalen delen heet. Pak het waterreservoir alleen beet bij het kunststof deel en pak de koffiekan alleen beet bij het handvat.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Plaats het apparaat op een stabiele vlakke ondergrond.

1. Haal de koffiekan (2) inclusief waterreservoir (9) van de basis (11) af.
2. Haal de koffiekan van het waterreservoir af door het waterreservoir vast te houden (aan het kunststof deel) en de koffiekan (aan het handvat) tegen de klok in los te draaien.
3. Neem de koffiehouder (7) uit het waterreservoir.
4. Vul het waterreservoir met koud water tot aan het overdrukventiel (8).

⚠ Vul het waterreservoir niet tot boven het overdrukventiel (8).

5. Plaats de koffiehouder terug in het waterreservoir.
6. Vul de koffiehouder met espressomaling en verdeel deze maling gelijkmatig over het oppervlak. Vul de koffiehouder tot aan de markeringsrand halverwege de houder.

⚠
- Vul de koffiehouder niet verder dan de markeringsrand halverwege de houder.
- Wanneer u erg fijne espressomaling gebruikt, kan het filter eerder verstopt raken.
- Druk de espressomaling niet aan.

7. Plaats de filterschijf (6) op de koffiehouder.
8. Plaats de koffiekan op het waterreservoir; houd het waterreservoir vast en schroef de koffiekan met de klok mee draaiend op het waterreservoir totdat de koffiekan stevig vastzit.
9. Sluit het deksel van de koffiekan.
10. Plaats de koffiekan inclusief waterreservoir op de basis.
11. Steek de stekker in het stopcontact.
12. Druk de schakelaar (10) naar beneden zodat het controlelampje aangaat.

Het water in het waterreservoir gaat nu koken en perst zich door de espressomaling naar boven naar de koffiekan. Dit gaat gepaard met een bubbelend geluid en gesis.

⚠ • Houd het deksel van de koffiekan tijdens het espressomaken gesloten.

13. Schakel het apparaat uit zodra het espresso zetten klaar is. Laat dan het apparaat minimaal twee minuten staan zodat de nog in het waterreservoir aanwezige druk verdwijnt.
14. Haal de koffiekan van het waterreservoir. Let op: waterreservoir en koffiekan zijn heet, pak het waterreservoir alleen vast bij het kunststof deel en de koffiekan alleen aan het handvat.
15. Roer de espresso in de koffiekan zodat de espresso overal gelijk van smaak wordt.
16. Uw espresso is nu klaar om te serveren.
17. Verwijder het koffiedrab pas uit de koffiehouder als het apparaat is afgekoeld.

WERKING - Probleemoplossing

Als er tijdens het espresso maken erg veel stoom uit de opening tussen waterreservoir en koffiekan vandaan komt, kan dat aan drie dingen liggen:

- De koffiekan is niet goed op het waterreservoir vastgezet.
- Er zit te veel koffie in de koffiehouder.
- Er zit te veel water in het reservoir.

Schakel het apparaat uit, laat het apparaat afkoelen en begin opnieuw met espresso maken. Let op de maximale hoeveelheid koffie en water en zorg ervoor dat u de koffiekan goed op het waterreservoir vastdraait.

REINIGING EN ONDERHOUD - Reiniging na gebruik

Reinig het apparaat en de losse onderdelen grondig na elk gebruik:

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Laat het apparaat en de losse onderdelen afkoelen.
3. Reinig de koffiekan en de koffiehouder met heet water. Als de gaatjes in de filters verstopt zijn, gebruik dan een naald om ze door te prikken.

Naast de filterschijf (6) bevat het apparaat ook een aromafilter (4) en een afdichtring (5). Deze onderdelen bevinden zich in de onderkant van de koffiekan (2). Het kan zijn dat de aromafilter na gebruik ook gereinigd moet worden. Let erop dat u de afdichtring dan correct terugplaatst.

4. Spoel de binnenkant van het waterreservoir met heet water.
5. Reinig de basis en de buitenkant van het waterreservoir met een vochtige doek
6. Droog de onderdelen grondig.
7. Berg het apparaat op een droge plaats op.

⚠ • Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op de netvoeding als u het gaat schoonmaken.
• Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.
• Dompel het waterreservoir en de basis nooit onder in water of een andere vloeistof.
• Het apparaat en de onderdelen zijn niet vaatwasserbestendig.

REINIGING EN ONDERHOUD - Ontkalken

Vooral in gebieden met hard water ontstaat kalkaanslag (ketelsteen). Hierdoor raken de filters en de leidingen in het apparaat verstopt. Ontkalk daarom regelmatig het apparaat.

1. Vul het waterreservoir met ontkalkingsmiddel tot aan het overdrukventiel.

⚠ Gebruik een middel dat speciaal bedoeld is voor espresso-apparaten. Gebruik geen middel op azijnbasis. Dit kan de afdichtring onderin de koffiekan beschadigen.

2. Laat het apparaat een keer doorlopen met alleen ontkalkmiddel en zonder koffie. Zie ‘Espresso maken’.
3. Spoel de koffiekan, de koffiehouder en de binnenkant van het waterreservoir grondig uit met heet water.
4. Laat het apparaat enkele keren doorlopen met alleen water en zonder koffie. Zie ‘Espresso maken’
5. Reinig het apparaat. Zie ‘Reiniging en onderhoud - Reiniging na gebruik’.

⚠ Als door het verwijderen van de kalk de koffiekleurige laag in uw kan verdwijnt of te veel aangetast is herhaalt u de stappen omschreven onder ‘Werking - Eerste gebruik’.

MILIEU

- Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

GARANTIEBEPALINGEN

De importeur geeft onder de volgende voorwaarden 60 maanden na aankoopdatum garantie op deze apparatuur tegen defecten die zijn ontstaan door fabricage- en/of materiaalfouten.

1. In de genoemde garantieperiode zullen geen kosten worden berekend voor arbeidsloon en materiaal. De onder garantie uitgevoerde reparatie verlengt de garantietermijn niet.
2. Defecte onderdelen of bij remplace (omruiling) de defecte apparaten zelf, worden automatisch eigendom van de importeur.
3. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van het aankoopbewijs van de firma.
4. Aanspraken op garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar het apparaat is gekocht of bij de importeur.
5. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
6. De garantie is niet geldig voor schade die is ontstaan door:
   a. ongevallen, verkeerd gebruik, slijtage en/of verwaarlozing;
   b. foutieve installatie en/of gebruik op een manier die in strijd is met de geldende wettelijke, technische of veiligheidsnormen;
   c. aansluiting op een andere netspanning dan die op het typeplaatje staat vermeld;
   d. een ongeautoriseerde wijziging;
   e. een reparatie die is uitgevoerd door derden;
   f. een onzorgvuldige transportwijze zonder geschikte verpakking respectievelijk bescherming.
7. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden bij:
   a. verliezen die zich tijdens het transport voordoen;
   b. het verwijderen of wijzigen van het serienummer van het apparaat.
8. Uitgezonderd van garantie zijn snoeren, lampen en glazen onderdelen.
9. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade, buiten de vervanging respectievelijk reparatie van de defecte onderdelen. De importeur kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele vervolgschade of enigerlei andere consequenties die door of in relatie met de door hem geleverde apparatuur zijn ontstaan.
10. Om aanspraak te maken op garantie kunt u zich wenden tot uw winkelier. Bestron biedt ook de mogelijkheid om het apparaat rechtstreeks ter reparatie aan te bieden aan de Bestron Service Dienst. Stuur echter nooit zomaar iets op. Het pakket kan dan namelijk geweigerd worden en eventuele kosten zijn voor uw rekening. Neem contact op met de Service Dienst en zij zullen u vertellen hoe u het apparaat moet inpakken en verzenden.
11. Het apparaat is niet voor professioneel gebruik geschikt.

SERVICE

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, dan kunt u zich in verbinding stellen met de BESTRON-servicedienst: **www.bestron.com/service**

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de bepalingen in de volgende Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid:

- EMC-richtlijn 2004/108/EC
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC

R. Neyman
Quality control

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Allgemein

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren verwendet werden, und Personen mit Behinderungen körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Gerätes unterrichtet oder bei dessen Gebrauch beaufsichtigt und die Gefahren beteiligt verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dieses Gerät ist nicht geeignet für Kinder, ausser für Kinder elter dann 8 Jahr und mit Aufsicht.
- Behaltet Gerät und Kabel nicht in de Nähe von Kinder unter 8 jahr.
- Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Mechaniker ausführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Elektrizität und Wärme

Bestimmte Teile des Geräts können heiß werden.
Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie diese nicht berühren.

- Bevor Sie das Gerät verwenden, prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stromstärke übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Steckers aus der Steckdose am Stecker und nicht am Kabel.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerätekabel noch intakt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel von einem qualifizierten Wartungsdienst ersetzen.
- Bei Benutzung eines Verlängerungskabels muss das Kabel immer ganz ausgerollt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Verlängerungskabel.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht mit Hitzequellen wie heißen Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Sockel, das Kabel und der Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Die Karaffe und der Wasserbehälter werden während der Benutzung heiß. Fassen Sie den Wasserbehälter nur am Kunststoffteil und die Karaffe nur am Handgriff an.

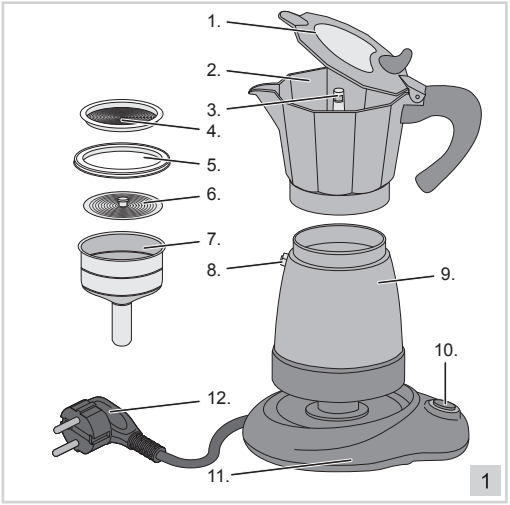
SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Verwendung

- Benutzen Sie das Gerät nie im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und ebenen Untergrund und an eine Stelle, wo es nicht herunterfallen kann.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand der Anrichte, einer Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker berühren.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn bei der Benutzung Störungen auftreten, Sie das Gerät reinigen, Zubehör anbringen oder abnehmen oder Sie das Gerät nicht mehr benutzen.
- Lassen Sie das Gerät bei der Benutzung niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät und die einzelnen Teile eignen sich nicht für den Geschirrspüler.
- Tauchen Sie den Sockel, das Kabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠ Fassen Sie das Gerät nicht mehr an, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.

FUNKTION - Allgemein

Der Espressomaker ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.



1

1. Deckel
2. Karaffe
3. Überlaufrohr
4. Aromafilter (wird im oberen Teil eingesetzt)
5. Dichtring (wird im oberen Teil eingesetzt)
6. Filterscheibe
7. Kaffeepulverbehälter
8. Drucksicherheitsventil
9. Wasserbehälter
10. Ein-/Ausschalter mit Statusbeleuchtung
11. Stand
12. Stecker mit Kabel

FUNKTION - Erste Verwendung

1. Entfernen Sie die Verpackung.
2. Säubern Sie das Gerät. Siehe “Reinigung und Wartung”.

⚠ Nach der ersten Benutzung kann der Kaffee einen leicht metallischen Geschmack haben. Um dies zu vermeiden, sollten Sie die ersten vier bis fünf Kaffee nur für Testzwecke zubereiten.

3. Kochen Sie eine Karaffe Espresso (siehe Kapitel “Espresso zubereiten”).
4. Spülen Sie die Karaffe gut mit heissem Wasser.
5. Wiederholen Sie Schritt 3 und 4 ungefähr fünf Mal.

Nach dieser Phase wird die Innenseite der Karaffe etwas dunkler, kaffeefarbend. Dies bedeuted dass das Gerät nun gebrauchsbereit ist.

FUNKTION - Espresso zubereiten

⚠
- Die Metallteile werden während der Benutzung heiß. Fassen Sie den Wasserbehälter nur am Kunststoffteil und die Karaffe nur am Handgriff an.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, flachen Untergrund.

1. Nehmen Sie die Karaffe (2) und den Wasserbehälter (9) vom Stand (11) herunter.
2. Trennen Sie die Karaffe vom Wasserbehälter, indem Sie den Wasserbehälter festhalten (am Kunststoffteil) und die Karaffe (am Handgriff) gegen den Uhrzeigersinn losdrehen.
3. Nehmen Sie den Kaffeepulverbehälter (7) aus dem Wasserbehälter heraus.
4. Füllen Sie den Wasserbehälter bis kurz unter das Drucksicherheitsventil (8).

⚠ Bitte befüllen Sie den Wassberhälter niemals bis über das Drucksicherheitsventil (8).

5. Setzen Sie den Kaffeepulverbehälter wieder im Wasserbehälter ein.
6. Füllen Sie den Kaffeepulverbehälter mit Espressomahlung und verteilen Sie diese gleichmäßig. Bitte nur bis zur Markierung in der Mitte des Kaffeepulverbehälters befüllen.

⚠
- Bitte nur bis zur Markierung in der Mitte des Kaffeepulverbehälters befüllen.
- Wenn Sie sehr fein gemahlenen Espresso verwenden, kann der Filter eher verstopfen.
- Das Kaffeepulver nicht zu stark in den Pulverbehälter pressen.

7. Setzen Sie die Filterscheibe (6) direkt auf den Kaffeepulverbehälter.

8. Stellen Sie die Karaffe auf den Wasserbehälter. Halten Sie den Wasserbehälter fest und schrauben Sie die Karaffe im Uhrzeigersinn auf den Wasserbehälter, bis die Kanne richtig fest ist.
9. Schließen Sie den Deckel der Karaffe.
10. Stellen Sie die Karaffe und den Wasserbehälter auf den Stand.
11. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
12. Drücken Sie den Schalter (10) nach unten, sodass die Kontrolllampe leuchtet.

Das Wasser im Wasserbehälter beginnt jetzt zu kochen und presst sich durch die Espressomahlung nach oben in die Karaffe. Dieser Vorgang ist mit einem blubbernden Geräusch und Zischen verbunden.

⚠ • Lassen Sie den Deckel der Karaffe während des Espressokochens geschlossen.

13. Schalten Sie das Gerät unmittelbar nach dem Brühvorgang aus. Lassen Sie es danach ca. 2 Minuten unangetastet (Druckabbau etc.)
14. Nehmen Sie die Karaffe vom Wasserbehälter. Achtung: Wasserbehälter und Karaffe sind heiß. Fassen Sie den Wasserbehälter nur am Kunststoffteil und die Karaffe nur am Handgriff an.
15. Rühren Sie den Espresso in der Karaffe um, damit sich der Geschmack gleichmäßig verteilt.
16. Jetzt können Sie den Espresso servieren.
17. Entfernen Sie den Kaffeesatz erst aus dem Kaffeepulverbehälter, wenn das Gerät abgekühlt ist.

FUNKTION - Problembehandlung

Wenn beim Espressokochen sehr viel Dampf aus der Öffnung zwischen Wasserbehälter und Karaffe austritt, kann das drei Ursachen haben:
- Die Karaffe ist nicht richtig auf dem Wasserbehälter befestigt.
- Es befindet sich zu viel Kaffee im Kaffeepulverbehälter.
- Es befindet sich zu viel heißes Wasser im Behälter.

Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, lassen Sie das Gerät abkühlen und beginnen Sie erneut mit dem Espressokochen. Achten Sie auf die Höchstmenge für Kaffee und Wasser und sorgen Sie dafür, dass die Karaffe richtig auf dem Wasserbehälter festgedreht ist.

REINIGUNG UND WARTUNG - Reinigung nach der Benutzung

Reinigen Sie das Gerät und die Einzelteile nach jeder Verwendung gründlich:
1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie die Teile abkühlen.
3. Reinigen Sie die Karaffe und den Kaffeepulverbehälter mit heißem Wasser. Wenn die Öffnungen im Filter verstopft sind, können Sie diese mit einer Nadel durchstechen.

Neben der Filterscheibe (6) gibt es auch einen Aromafilter (4) sowie einen Dichtring (5). Diese Teile finden Sie im unteren Innenbereich der Karaffe (2). Der Aromafilter sollte regelmäßig gereinigt werden. Bitte achten Sie nach der Reinigung des Aromafilters auf den korrekten Sitz des Dichtrings.

4. Spülen Sie die Innenseite des Wasserbehälters mit heißem Wasser aus.
5. Reinigen Sie den Sockel und die Außenseite des Wasserbehälters mit einem feuchten Tuch.
6. Trocknen Sie die Teile gründlich ab.
7. Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

⚠ • Sorgen Sie dafür, dass das Gerät bei der Reinigung nicht an die Netzspannung angeschlossen ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs-oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).
- Tauchen Sie den Wasserbehälter und den Sockel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät und die einzelnen Teile eignen sich nicht für den Geschirrspüler.

REINIGUNG UND WARTUNG - Entkalken

Vor allem in Gebieten mit hartem Wasser entstehen Kalkablagerungen (Kesselstein). Hierdurch können die Filter und Leitungen im Gerät verstopfen. Entkalken Sie das Gerät daher regelmäßig.
1. Füllen Sie den Wasserbehälter mit dem Entkalkungsmittel bis kurz unter das Drucksicherheitsventil.

⚠ Verwenden Sie ein Mittel, das speziell für Espressomaschinen geeignet ist. Verwenden Sie keine Entkalkungsmittel auf Essigbasis. Diese können den Dichtring, der sich in der Karaffe befindet, beschädigen.

2. Lassen Sie zuerst nur Entkalkungsmittel durch das Gerät laufen, keinen Kaffee. Siehe “Espresso zubereiten”.
3. Spülen Sie die Karaffe, den Kaffeepulverbehälter und die Innenseite des Wasserbehälters gründlich mit heißem Wasser aus.
4. Lassen Sie einige Male Wasser durch das Gerät laufen, füllen Sie noch keinen Kaffee ein. Siehe “Espresso zubereiten”.
5. Säubern Sie das Gerät. Siehe ‘Reinigung und Wartung - Reinigung nach der Benutzung ’.

⚠ Sollte sich durch den Entkalkungsvorgang die Farbe der Karaffeninnenseite von kaffeefarbend auf neutral oder silber verändern, wiederholen Sie bitte die Schritte zur ersten Benutzung.

UMWELT

- Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.
- Geben Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall ab, sondern bei einem Sammelpunkt für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Benutzung alter Geräte liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Erkundigen Sie sich bei den Stadtverwaltungen nach dem richtigen Sammelpunkt in Ihrer Nähe.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Importeur gewährt für dieses Gerät unter den folgenden Bedingungen 60 Monate Garantie ab Kaufdatum auf Schäden, die aufgrund von Herstellungs- und/ oder Materialfehlern entstanden sind.

1. Innerhalb der genannten Garantiefrist werden keine Kosten für Arbeitslohn und Material berechnet. Die Garantiefrist wird durch die unter Garantie ausgeführte Reparatur nicht verlängert.
2. Schadhafte Teile oder, im Falle eines Umtauschs, die schadhaften Geräte selbst werden automatisch Eigentum des Importeurs.
3. Bei jedem Garantieanspruch muss ein Kaufbeleg der Firma vorgelegt werden.
4. Garantieansprüche müssen entweder beim Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, geltend gemacht werden oder beim Importeur.
5. Die Garantie gilt nur für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.
6. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die entstanden sind durch:
   a. Unfälle, verkehrte Benutzung, Abnutzung und/oder Verwahrlosung
   b. falsche Montage und/oder Benutzung, die gegen die einschlägigen gesetzlichen und technischen Normen oder gegen Sicherheitsnormen verstößt
   c. Anschluss an eine andere Netzspannung als die auf dem Typenschild angegebene
   d. eine ungenehmigte Veränderung
   e. eine Reparatur, die durch Dritte ausgeführt wurde
   f. nachlässigen Transport ohne geeignete Verpackung bzw. ohne geeigneten Schutz
7. Auf diese Garantiebestimmungen kann kein Anspruch erhoben werden im Falle von:
   a. Verlusten, die während des Transports auftreten
   b. Entfernung oder Änderung der Geräteseriennummer
8. Ausgenommen von der Garantie sind Kabel, Lampen und Glasteile.
9. Außer einem Ersatz bzw. einer Reparatur der schadhaften Teile räumt die Garantie kein Recht auf Erstattung eines eventuellen Schadens ein. Der Importeur kann in keinem Fall für eventuelle Folgeschäden oder irgendwelche anderen Folgen haftbar gemacht werden, die durch das von ihm gelieferte oder in Verbindung mit dem von ihm gelieferten Gerät entstanden sind.
10. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sicht direkt an Ihren Händler. Bestron bietet auch die Möglichkeit direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie sich zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst wenden. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete niemals unfrei eingesendet werden. Sprechen Sie daher zuerst mit uns. Wir sagen Ihnen wie Sie Ihr Gerät an uns einsenden sollen.
11. Das Gerät eignet sich nicht für die professionelle Verwendung.

KUNDENDIENST

Sollte unerwartet eine Störung auftreten dann können Sie sich mit dem BESTRON-Kundendienst in Verbindung setzen: **www.bestron.com/service**

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht auf dem Gebiet der Sicherheit den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

- EMC-Richtlinie 2004/108/EC
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC

R. Neyman
Quality control

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Généralités

- Lisez soigneusement le mode d'emploi et conservez-le précieusement.
- Utilisez cet appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes ayant réduit les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances si elles ont été aidées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques qu'il peut entraîne.
- Cet appareil n'est pas un jouet. En présence d'enfants, il est important de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Nettoyage et entretien ne doivent pas être effectués par les enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Gardez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Électricité et chaleur

Certaines parties de l'appareil peuvent s'échauffer fortement.
Évitez de les toucher pour ne pas vous brûler.

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension du réseau indiquée sur la plaquette type de l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez la fiche elle-même ; ne tirez pas sur le cordon.
- Vérifiez régulièrement que le cordon de l'appareil est intact. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez que le cordon est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un service technique qualifié.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est complètement déroulée.
- Utilisez uniquement une rallonge agréée.
- Assurez-vous que ni l'appareil, ni le cordon, ni la fiche n'entre en contact avec une source de chaleur telle qu'une plaque électrique chaude ou une flamme.
- Assurez-vous que ni le socle, ni le cordon, ni la fiche n'entre en contact avec de l'eau.
- La verseuse et la chaudière s'échauffent durant l'utilisation. Touchez uniquement la partie en plastique de la chaudière, et la poignée de la verseuse.

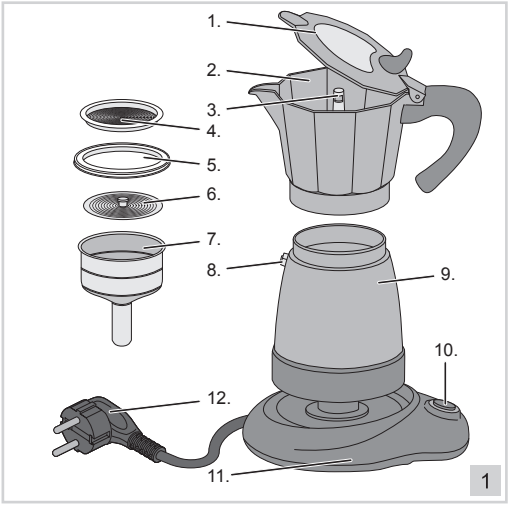
CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Utilisation

- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide.
- Installez l'appareil sur une surface plane et stable, à un endroit où il ne risque pas de tomber.
- Ne laissez pas le cordon pendre par-dessus le bord du plan de travail ou de la table.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l'appareil, le cordon ou la fiche.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche en cas de problème durant l'utilisation, pour le nettoyage, le montage ou le démontage d'un accessoire, et dès que vous avez fini de l'utiliser.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est en marche.
- L'appareil et ses composants et accessoires ne vont pas au lave-vaisselle.
- N'immergez jamais le socle, la chaudière, le cordon ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

⚠ Si l'appareil est tombé à l'eau, ne le rattrapez pas. Débranchez immédiatement la fiche. Cessez d'utiliser l'appareil.

FONCTIONNEMENT - Généralités

Cet espressomaker est destiné uniquement à l'utilisation domestique.



1

1. Couvercle
2. Verseuse
3. Tube
4. Filtre d'arome (en dessous de la verseuse)
5. Joint d'étanchéité (en dessous de la verseuse)
6. Disque de filtre
7. Réceptacle à café
8. Soupape de sécurité
9. Chaudière
10. Interrupteur avec témoin lumineux
11. Base
12. Cordon et fiche

FONCTIONNEMENT - Première utilisation

1. Enlevez l'emballage.
2. Nettoyez l'appareil. Voir 'Nettoyage et entretien'.

⚠ Votre café peut avoir les premières fois un gout métallique. Pour éviter cela, préparer 4 ou 5 fois un café d'essai. N'utiliser pas vos meilleurs graines pour ceci, car vous ne devez pas boire le café.

3. Préparer un pot de espresso. Voir : 'Préparation de l'espresso'.
4. Rincer la verseuse avec de l'eau chaude.
5. Répétez point 3 et 4 environ 5 fois.

Apres un moment, l'intérieur de la verseuse changera de couleur et il se développera une couche de couleur café foncé. Lorsque cela est fait, votre machine à expresso est prête pour une utilisation optimale.

FONCTIONNEMENT - Préparation de l'espresso.

⚠
- Les parties métalliques s'échauffent durant l'utilisation. Touchez uniquement la partie en plastique de la chaudière, et la poignée de la verseuse.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Installez l'appareil sur une surface plane et stable.

1. Retirez la cafetière du socle (2), dans son entier (chaudière (9) et verseuse (2)).
2. Séparez la verseuse de la chaudière ; pour ce faire, vous saisissez la chaudière par sa partie plastique et la verseuse par la poignée, et vous les dévissez.
3. Sortez le réceptacle à café (7) de la chaudière.
4. Remplissez la chaudière avec de l'eau froide jusqu'au soupape de sécurité (8).

⚠ Ne remplissez pas de l'eau au-dessus du soupape de sécurité (8).

5. Replacez le réceptacle à café dans la chaudière.
6. Remplissez le réceptacle à café ; choisissez une mouture espresso et répartissez le café de façon égale sur toute la surface. Remplissez le réceptacle à café jusqu'à la marque dans le réceptacle.

⚠
- Ne remplissez pas le réceptacle plus que le marquage dans le réceptacle.
- Si votre mouture espresso est très fine, le filtre se bouchera plus vite.

- Appuyer pas sur le moulage de espresso.

7. Placez le disque de filtre (6) sur le réceptacle.
8. Remontez la verseuse sur la chaudière ; pour ce faire, vous saisissez la chaudière et vous vissez la verseuse dessus, fermement.
9. Fermez le couvercle de la verseuse.
10. Posez la cafetière (chaudière et verseuse) sur son socle.
11. Branchez la fiche.
12. Enfoncez l'interrupteur (10); le témoin s'allume.

L'eau de la chaudière s'échauffe et parvient à ébullition ; elle force le passage à travers le café moulu, à travers la conduite, et s'écoule dans la verseuse. Vous l'entendrez siffler et glouglouter.

⚠ • Le couvercle de la verseuse doit rester fermé durant la préparation du café.

13. Eteignez l'appareil quand l'espresso est prêt. Laissez attendre l'appareil minimale 2 minute pour que la pression dans la chaudière est entièrement parti.
14. Retirez la verseuse de la chaudière. Attention :la verseuse et la chaudière sont brûlantes ; touchez uniquement la partie en plastique de la chaudière, et la poignée de la verseuse.
15. Remuez l'espresso dans la verseuse pour égaliser l'arôme.
16. Votre espresso est maintenant prêt à servir.
17. Attendez que l'appareil se soit refroidi avant de vider le marc de café du réceptacle.

FONCTIONNEMENT - Probleemoplossing

Si vous voyez beaucoup de vapeur s'échapper du joint entre la chaudière et la verseuse, il peut y avoir trois causes :

- La verseuse est mal vissée sur la chaudière.
- Il y a trop de café dans le réceptacle.
- Il y a trop de d'eau dans la chaudière.

Dans ce cas, la vapeur s'échappe par la soupape de sécurité. Débranchez la fiche, laissez l'appareil se refroidir et recommencez la préparation de l'espresso. Surveillez les quantités maximales de café et d'eau et vissez la verseuse sur la chaudière bien droit et avec soin.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Nettoyage après l'utilisation

Nettoyez l'appareil et tous les composants chaque fois que vous les avez utilisés.

1. Débranchez la fiche.
2. Laissez refroidir tous les composants.
3. Nettoyez la verseuse et la chaudière à l'eau chaude. Si les trous du réceptacle sont bouchés, libérez-les à l'aide d'une épingle.

A côté du disque de filtre (6) il y a aussi un filtre d'arôme (4) et un joint d'étanchéité (5). Ces pièces détachés sont placé en dessous de la verseuse (2). Il est bien possible que le filtre d'arôme doit aussi être nettoyer après utilisation. Faites bien attention de bien replacer le joint d'étanchéité après nettoyage.

4. Rincez bien l'intérieur de la chaudière à l'eau chaude.
5. Nettoyez le socle et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
6. Séchez ensuite avec soin.
7. Rangez l'appareil dans un endroit sec.

⚠ • L'appareil ne doit pas être branché sur le réseau électrique pendant que vous le nettoyez.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.
- N'immergez jamais ni la chaudière ni le socle dans l'eau ou dans un autre liquide.
- L'appareil et ses composants et accessoires ne vont pas au lave-vaisselle.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Ontkalken

Surtout dans les régions où l'eau est dure, le tartre se forme rapidement. Ceci peut boucher les passages de l'appareil. Détartrez donc régulièrement l'appareil.

1. Remplissez la chaudiere avec un produit de détartrage jusqu'au soupape de sécurité.

⚠ Utilisez un produit exprès pour les appareils à espresso. N'utilisez pas de produits à base de vinaigre. Vous risquez d'abîmer le joint au fond de la verseuse.

2. Faites fonctionner d'abord une fois l'appareil avec le détartrant uniquement, et sans café. Voir 'Préparation de l'espresso'.
3. Rincez à fond la verseuse, de réceptacle et l'intérieur de la chaudière avec beaucoup d'eau chaude.
4. Faites fonctionner plusieurs fois l'appareil avec de l'eau uniquement, sans café. Voir 'Préparation de l'espresso'.
5. Nettoyez l'appareil. Voir 'Nettoyage et entretien'.

⚠ Si pendant l'enlèvement du détartrage, la couleur de café de la couche dans la verseuse disparait, merci de refaire les étapes indiqué sous 'Première utilisation'.

ENVIRONNEMENT

- Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les boîtes, dans les conteneurs prévus à cet effet.
- Lorsque l'appareil est usé, ne le mettez pas aux ordures ménagères, mais portez-le dans un centre de collecte agréé pour les appareils électriques et électroniques. Attention au symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériaux peuvent être recyclés selon les indications. Votre collaboration au recyclage des appareils et/ou au retraitement des matériaux, sous quelle forme que ce soit, est une contribution précieuse à la sauvegarde de notre environnement.
- Les autorités de votre commune vous renseigneront sur le centre de collecte le plus proche.

CONDITIONS DE GARANTIE

À compter de la date d'achat de cet appareil, l'importateur donne, aux conditions suivantes, 60 mois de garantie couvrant tous les défauts consécutifs à des défauts de pièce et main d'œuvre.

1. Pendant la période de garantie aucun frais ne sera facturé pour les pièces et la main d'œuvre. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas le délai de garantie.
2. En cas d'échange, les pièces défectueuses ou les appareils défectueux deviennent automatiquement la propriété de l'importateur.
3. Toute demande de garantie doit être assortie de la preuve d'achat de l'entreprise.
4. Toute demande de garantie doit être faite auprès du revendeur où l'appareil a été acheté ou auprès de l'importateur.
5. La garantie est uniquement valable pour le premier acheteur et ne peut être transférée.
6. La garantie ne couvre pas les dommages causés par:
   a. les accidents, l'utilisation impropre, l'usure et / ou la négligence ;
   b. l'installation incorrecte et/ou une utilisation contraire aux normes de sécurité, aux normes techniques ou aux dispositions légales en vigueur ;
   c. le branchement sur un réseau d'une tension autre que celle figurant sur la plaquette type ;
   d. toute modification non autorisée ;
   e. toute réparation effectuée par des tiers ;
   f. le transport sans précautions suffisantes, telles que la protection et l'emballage appropriés.
7. Les présentes conditions de garantie ne peuvent pas être invoquées dans les cas suivants:
   a. pertes survenues pendant le transport;
   b. effacement ou modification du numéro de série de l'appareil.
8. Les cordons, ampoules et pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
9. La garantie ne donne aucun droit d'indemnisation pour des dommages éventuels, autres que le remplacement ou la réparation de pièces défectueuses. L'importateur ne peut être tenu responsable d'aucun dommage indirect, ni d'aucune conséquence quelle qu'elle soit, causé par ou ayant un quelconque rapport avec l'appareil qu'il a fourni.
10. Pour pouvoir faire appel à la garantie, vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Bestron offre aussi la possibilité de faire réparer l'appareil directement par le service après-vente de Bestron. Toutefois, n'envoyez jamais rien sans avoir reçu d'instructions au préalable. Le colis pourrait en effet être refusé

et les frais éventuels seraient à votre charge. Prenez contact avec le service après-vente qui vous expliquera comment vous devez emballer et expédier l'appareil.

11. L'appareil n'est pas destiné à l'usage professionnel.

MAINTENANCE

Si, par malheur, une panne se produisait, veuillez contacter le service de maintenance de BESTRON:
www.bestron.com/service

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le présent produit répond aux dispositions des directives européennes suivantes en matière de sécurité.

- Directive EMC 2004/108/EC
- Directive sur la basse tension 2006/95/EC

R. Neyman
Quality control

SAFETY INSTRUCTIONS - General

- Please read these instructions carefully and retain them for future reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- This appliance can be used by children older than 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, but only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be done by children, except if they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and the cable out of reach of children under 8 years.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

SAFETY INSTRUCTIONS - Electricity and heat

Certain parts of the appliance may get hot.
Do not touch these parts to prevent burning yourself.

- Verify that the mains voltage is the same as that indicated on the type plate on the appliance before use.
- Always remove the plug from the wall socket when the appliance is not in use.
- Always remove the plug from the plug socket by pulling on the plug, not the power cord.
- Regularly check the appliance's power cord to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified service department.
- When using an extension lead always make sure that the entire cable is unwound from the reel.
- Use only approved extension leads.
- Make sure that the appliance, the power cord or the plug do not come in contact with heat sources, such as a hot hob or naked flame.
- Make sure that the base, the power cord and plug do not come in contact with water.
- The coffee carafe and the water reservoir become hot during use. Hold the water reservoir only by the plastic part and the coffee carafe only by the handle.

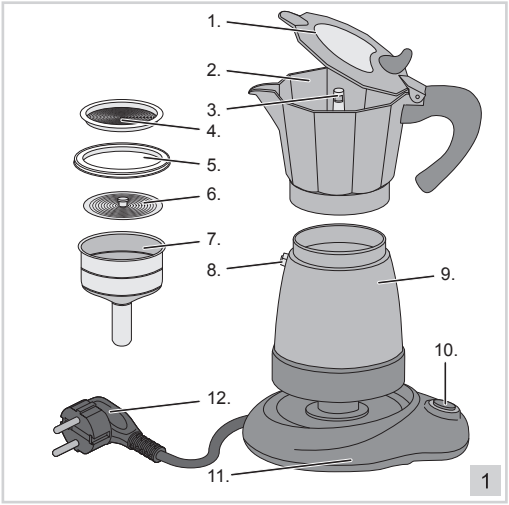
SAFETY INSTRUNCTIONS - Use of the appliance

- Never use the appliance outdoors.
- Never use the appliance in humid rooms.
- Place the appliance on a stable and flat surface where it cannot fall over.
- Do not let the power cord hang over the edge of the draining board, worktop or table.
- Make sure that your hands are dry when you touch the appliance, the power cord or the plug.
- Switch off the appliance and remove the plug from the wall socket in the event of a malfunction during use, and before cleaning the appliance, fitting or removing an accessory, or storing the appliance after use.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- The appliance and its parts are not dishwasher-proof.
- Never immerse the base, the power cord or the plug in water or other liquids.

⚠ Do not touch the appliance if it has fallen in water. Remove the plug from the wall socket immediately. Do not use the appliance anymore.

OPERATION - General

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.



1

1. Lid
2. Coffee carafe
3. Tube
4. Aroma filter
   (placed in the bottom of the coffee pot)
5. Sealing ring
   (placed in the bottom of the coffee pot)
6. Filter disc
7. Coffee container
8. Pressure release valve
9. Water reservoir
10. Switch with pilot light
11. Base
12. Cord and plug

OPERATION - Before first use

1. Remove the packaging.
2. Clean the appliance See “Cleaning and maintenance”.

⚠ The first few times, your coffee may have a metallic taste. To prevent this, you’ll first have to brew a ‘try-out’ pot four to five times. Do not use your best coffee beans for it, the coffee these test rounds produce is not meant to be served.

3. Brew a carafe of espresso. See “Brewing espresso”.
4. Rinse the carafe with hot water.
5. Repeat steps 3 and 4 around five times.

After ample time, the inside of the carafe will discolor and attain a dark, coffee-colored layer. When this has happened, your espressomaker is ready for optimal use.

OPERATION - Brewing espresso

⚠
- During use the metal parts become hot. Hold the water reservoir only by the plastic part and the coffee carafe only by the handle.
- Always remove the plug from the wall socket when the appliance is not in use.
- Place the appliance on a flat, stable surface.

1. Remove the coffee carafe and water reservoir (9) from the base (11).
2. Remove the coffee carafe from the water reservoir by holding the water reservoir (by the plastic part) and the coffee carafe (by the handle) and unscrewing it counter-clockwise.
3. Remove the coffee container (7) from the water reservoir.
4. Fill the water reservoir with cold water up to the pressure release valve (8).

⚠ Do not fill the water reservoir beyond the pressure release valve (8).

5. Place back the coffee container in the water reservoir.
6. Fill the coffee container with espresso grounds and spread the grounds evenly over the surface. Fill it up to the marking halfway the container.

⚠
- Do not fill the container beyond the marking halfway the container.
- When using very finely ground espresso, the filter may become blocked more easily.
- Do not press the espresso gounds.

7. Place the filter disc (6) on top of the coffee container.
8. Place the coffee carafe on the water reservoir; hold the water reservoir still and turn the coffee carafe clockwise on the water reservoir until it is tight.
9. Close the cover of the coffee carafe.
10. Place the coffee carafe and water reservoir on the base.
11. Put the plug in the wall socket.
12. Press the switch (10) downwards so the pilot light is lit.

The water in the water reservoir will now boil and force itself upwards through the espresso grounds into the coffee carafe. This is accompanied by a bubbling sound and hissing.

⚠ • Keep the lid on the coffee carafe closed while brewing the espresso.

13. Switch off the appliance as soon as you are done brewing the espresso. Leave the appliance be for at least two minutes, so that the pressure remaining in the water reservoir dissipates.
14. Remove the coffee carafe from the water reservoir. Note: the water reservoir and coffee carafe are hot, hold the water reservoir only by the plastic part and the coffee carafe only by the handle.
15. Stir the espresso in the coffee carafe so that all of the espresso tastes the same.
16. Your espresso is now ready for serving.
17. Remove the coffee grounds from the coffee container only after the appliance has cooled down.

OPERATION - Problem solving

If a great deal of steam comes out of the opening between the water reservoir and the coffee carafe while brewing the espresso, this can be caused by one of three things:

- The coffee carafe is not properly tight on the water reservoir.
- There is too much coffee in the coffee holder.
- There is too much water in the reservoir.

Switch the appliance off by removing the plug from the wall socket, allow the appliance to cool and then start brewing espresso once more. Pay attention to the maximum quantity of coffee and water and make sure that the coffee carafe is tightly screwed onto the water reservoir.

CLEANING AND MAINTENANCE - Cleaning after use

Clean the appliance and the loose parts thoroughly after each use:

1. Remove the plug from the plug socket.
2. Allow the appliance and its parts to cool down.
3. Clean the coffee carafe and the coffee holder with hot water. If the holes in the filter are blocked, use a pin to prick them open.

Aside from the filter disc (6) the device also contains an aroma filter (4) and a sealing ring (5). The parts can be found in the bottom of the coffee carafe (2). It may be necessary to clean the aroma filter after use. If so, make sure to place back the sealing ring correctly.

4. Rinse the inside of the boiler with hot water.
5. Clean the base and the outside of the boiler with a damp cloth.
6. Dry the parts thoroughly.
7. Keep the appliance in a dry place.

⚠
- Verify that the appliance is not connected to the power supply before you start to clean it.
- Never use corrosive or scouring cleaning products or sharp objects (such as a knife or a hard brush) to clean the appliance.
- Never immerse the base in water or in other liquids.
- The appliance and its parts are not dishwasher-proof.

CLEANING AND MAINTENANCE - Descaling

Limescale will form in the appliance, especially in areas with hard water. This blocks the filters and pipes inside the appliance. Therefore, descale the appliance regularly.

1. Fill the boiler with descaler up to the pressure release valve. Note: use a substance that is specially meant for espresso appliances. Do not use any vinegar-based substances. This can damage the seal in the bottom of the coffee carafe.
2. First run the appliance once with only descaler and no coffee. See ‘Brewing espresso’.
3. Rinse the coffee carafe, the coffee holder and the boiler thoroughly with hot water.
4. Let the appliance run a few times with only water and no coffee. See ‘Brewing espresso’.
5. Clean the appliance. See “Cleaning and maintenance - Cleaning after use”.

⚠ If by descaling the coffee-colored layer in your carafe dissipates or becomes too affected, repeat the steps described under “Function - Before first use”.

THE ENVIRONMENT

- Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
- When this product reaches the end of its useful life do not dispose of it by putting it in a dustbin; hand it in at a collection point for the reuse of electrical and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the user’s instructions or the packaging.
- The materials can be re-used as indicated. Your help in the re-use, recycling or other means of making use of old electrical equipment will make an important contribution to the protection of the environment.
- Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

GUARANTEE TERMS

The importer guarantees the appliance against defects caused by manufacturing and/or material faults for 60 months from the date of purchase, subject to the following conditions.

1. No charges will be made for labour costs or materials during the warranty period. Any repairs carried out during the warranty period do not extend the warranty period.
2. The importer automatically becomes the owner of any faulty parts that he replaces or a faulty appliance (in the event of replacement of the appliance).
3. All claims submitted under warranty must be accompanied by the original bill of sale.
4. Claims under warranty must be submitted to the dealer where the appliance was purchased or to the importer.
5. The warranty is issued solely to the first purchaser and cannot be transferred.
6. The warranty does not cover damage caused by:
   a. Accidents, incorrect use, wear and/or neglect.
   b. Faulty installation and/or use in a manner contravening the prevailing legal, technical or safety regulations.
   c. Connection to a mains voltage other than the voltage specified on the type plate.
   d. Unauthorized modifications.
   e. Repairs carried out by third parties.
   f. Careless transport, i.e. without suitable packaging materials or protection.
7. No claims may be made under this warranty for:
   a. Losses incurred during transport.
   b. The removal or changing of the appliance’s serial number.
8. The guarantee does not cover power cords, lamps or glass parts.
9. No claims can be submitted under this warranty for damage other than the repair or replacement of faulty parts. The importer can never be held responsible for any consequential loss or damage or any other consequences, resulting either directly or indirectly from the appliance supplied by the importer.
10. In case of claims under guarantee you can contact your dealer where the appliance is purchased. Bestron offers you also the possibility to send the appliance directly to our Service Department. Do not send your appliance without consulting us. The package may be refused and any any costs will be for your account. Please contact the Service Department and they will tell you how to pack and send the appliance.
11. This appliance is not suitable for professional use.

SERVICE

If a fault should occur please contact the BESTRON service department: **www.bestron.com/service**

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the essential requirements of the following EU safety directives:

- EMC Directive 2004/108/EC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC

R. Neyman
Quality control

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Generalità

- Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e conservarle con cura.
- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età da 8 anni e di sopra e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se esse sono state date supervisione o istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i rischi coinvolti.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non si mettano a giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non dovrebbe essere fatto da bambini, tranne se sono più vecchi di 8 anni e sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da bambini a 8 anni.
- Far eseguire le riparazioni a un tecnico qualificato. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Elettricità e calore

Alcune parti dell'apparecchio possono diventare calde.
Per evitare di bruciarsi non toccarle.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che la tensione di rete corrisponda alla tensione di rete indicata sulla targhetta di designazione dell'apparecchio.
- Controllare che la presa cui si collega l'apparecchio sia provvista di presa di terra.
- Estrarre sempre la spina della presa prima di spostare l'apparecchio e quando l'apparecchio non è in uso.
- Controllare regolarmente che il cavo dell'apparecchio sia sempre intatto. Non usare l'apparecchio se il cavo mostra danneggiamenti. Far sostituire il cavo danneggiato da personale di servizio qualificato.
- Se si usa una prolunga, assicurarsi che questa sia completamente srotolata.
- Utilizzare soltanto cavi di prolunga omologati.
- L'apparecchio deve potersi liberare del proprio calore onde evitare rischi di incendio. Prestare dunque attenzione che l'apparecchio sia sufficientemente libero e non possa venire in contatto con materiali incendiabili. L'apparecchio non può essere coperto. Controllare che le aperture di aerazione siano libere.
- Assicurarsi che l'apparecchio ed il cavo non vengano in contatto con sorgenti di calore come una
- Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo e la spina non entrino in contatto con l'acqua.
- L'apparecchio si riscalda durante l'uso. Si prega di toccare solo le parti in plastica dell'apparecchio per evitare che si bruci te stesso.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Durante l'uso

- Non utilizzare mai l'apparato all'aperto.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del piano da lavoro, mensola o tavolo.
- Accertarsi che le proprie mani siano asciutte quando si tocca l'apparecchio, il cavo o la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo e la presa nell'acqua o in altri liquidi.
- Spegnere l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa se durante l'uso si verificano malfunzionamenti e quando si pulisce l'apparecchio, si monta o smonta un accessorio o si è terminato di utilizzare l'apparecchio.
- Sorvegliare sempre l'apparecchio mentre questo è in funzione.
- Il dispositivo e le parti non sono lavabile in lavastoviglie.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo e la presa nell'acqua o in altri liquidi.

Non tentare di recuperare l'apparecchio nel caso in cui sia caduto in acqua. In tal caso, estrarre subito la spina dalla presa e non utilizzare più l'apparecchio.

FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'impiego domestico, e non per l'uso professionale.

1. Coperchio
2. Raccoglitore di caffè
3. Camino
4. Secondo filtro (posizionato in fondo alla caffettiera)
5. Guarnizione (posizionato in fondo alla caffettiera)
6. Disco per filtro
7. Filtro dosatore
8. Valvola di sicurezza
9. Caldaia
10. Interruttore con luce pilota
11. Base
12. Filo e spina

1

OPERAZIONI - Prima di utilizzare l'elettrodomestico

1. Rimuovere la confezione
2. Pulire l'elettrodomestico. Vedi "Pulizia e manutenzione".

⚠ Le prime volte il caffè potrebbe avere un sapore metallico, per evitare questo problema dovrete far funzionare l'elettrodomestico quattro o cinque volte senza bere il caffè. Non usare la migliore varietà di caffè dato che questi giri della caffettiera non vengono preparati per essere bevuti.

3. Preparare una caffettiera con caffè espresso. Vedi "Prepara l'espresso".
4. Sciacquare la caraffa con acqua calda.
5. Ripetere il punto 3 e 4 cinque volte.

Dopo diverse preparazioni l'interno del raccoglitore di caffè prenderà un colore scuro simile a quello del caffè, a questo punto la vostra moka è pronta per un uso ottimale.

OPERAZIONI - Preparare l'espresso

⚠
- Quando la moka è in funzione le parti diventano molto calde, sollevate la caldaia solamente dalla parte in plastica e la caraffa solo dal manico.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando l'elettrodomestico non è in funzione.
- Posizionare l'elettrodomestico su una superficie piatta e stabile.

1. Rimuovere il raccoglitore di caffè e la caldaia (9) dalla base (11).
2. Svitare il raccoglitore di caffè dalla caldaia che dovrete tenere dalla parte in plastica e la caraffa dal manico e girare in senso antiorario.
3. Rimuovere il filtro del caffè (7) dalla caldaia.
4. Riempire la caldaia con acqua fredda fino all'altezza della valvola di sicurezza (8).

⚠ Non riempire la caldaia sopra il livello della valvola di sicurezza (8).

5. Avvitare nuovamente il raccoglitore del caffè sulla caldaia.
6. Riempire il filtro con caffè precedentemente macinato e spargerlo in maniera uniforme sulla superficie. Riempire metà del filtro.

⚠
- Non riempire il filtro oltre al segnale che si trova a metà del contenitore.
- Quando utilizzate un caffè macinato in maniera molto fine il filtro potrebbe bloccarsi molto facilmente.
- Non schiacciare il caffè macinato.

7. Posizionare il disco del filtro (6) sopra il filtro del caffè.
8. Posizionare il raccoglitore del caffè sopra la caraffa, mantenere fermo il raccoglitore e avvitare la caldaia in senso orario sul filtro fino a quando non sarà abbastanza stretta.
9. Chiudere con il disco la caldaia.
10. Posizionare l'elettrodomestico sopra la base.
11. Inserire la spina nella presa.
12. Premere l'interruttore (10) verso il basso in modo che la luce si accenda.

L'acqua nella caldaia inizierà a bollire e verrà spinta verso l'alto attraverso il filtro e il camino nel raccoglitore del caffè. Questa parte della preparazione viene accompagnata da un gorgoglio e da un fischio.

⚠ Tenere il coperchio del raccoglitore sempre chiuso mentre si prepara l'espresso.

13. Spegnere l'elettrodomestico appena il caffè è pronto, lasciare riposare l'elettrodomestico per due minuti fino a quando la pressione nella caldaia non è diminuita.
14. Rimuovere il contenitore di caffè dalla caldaia. Nota: queste parti sono calde, tenere la caldaia dalla parte in plastica e il contenitore dal manico.
15. Mescolare l'espresso nel raccoglitore in modo che il sapore sia lo stesso.
16. L'espresso è ora pronto per essere servito.
17. Rimuovere il caffè macinato dal filtro solamente quando l'elettrodomestico si è raffreddato.

OPERAZIONE - Risoluzione dei problemi

Una fuoriuscita eccessiva di vapore quando viene aperta la caldaia può essere causata da una delle seguenti ragioni:
- Il raccoglitore del caffè non è avvitato correttamente alla caldaia.
- C'è troppo caffè nel filtro.
- C'è troppa acqua nella caldaia.

Spegnete l'elettrodomestico rimuovendo la spina dalla presa, lasciate che si raffreddi e iniziate a preparare nuovamente il vostro espresso. Fate attenzione alla quantità massima di caffè e d'acqua da utilizzare e assicurarsi che il contenitore sia ben avvitato sulla caldaia.

PULIZIA E MANUTENZIONE - Pulizia dopo l'uso

Pulire l'elettrodomestico e smontare tutte le parti dopo ogni utilizzo:

1. Rimuovere la spina dalla presa.
2. Lasciare che l'elettrodomestico e tutte le sue parti si raffreddino.
3. Pulire il raccoglitore di caffè e il filtro con acqua calda. Se i buchi nel filtro sono ostruiti usare una spilla per togliere lo sporco.

Oltre al disco del filtro (6) lo strumento contiene anche un filtro per l'aroma (4) e una guarnizione (5). Le parti si trovano in fondo al raccoglitore di caffè (2). Potrebbe essere necessario pulire il filtro per l'aroma dopo l'utilizzo. In questo caso assicurarsi di riposizionarlo sulla guarnizione correttamente.

4. Sciacquare l'interno della caldaia con acqua calda.
5. Pulire la base e l'esterno della caldaia con un panno umido.
6. Asciugare tutti i componenti.
7. Tenere l'elettrodomestico in luogo asciutto.

⚠
- Verificare che lo strumento non sia collegato alla corrente elettrica prima di iniziare a pulirlo.
- Non usare mai prodotti corrosivi o abrasivi o oggetti taglienti (coltelli o spazzole dure) per pulire l'elettrodomestico.
- Non immergere mai la base in acqua o altri liquidi.
- L'elettrodomestico e le sue parti non sono lavabili in lavastoviglie.

PULIZIA E MANUTENZIONE - Decalcarizzazione

Nell'elettrodomestico potrebbe crearsi del calcare, specialmente in zone in cui l'acqua è dura. Questo blocca i filtri e i tubi all'interno dell'elettrodomestico e perciò è necessario decalcarizzare l'elettrodomestico regolarmente.

1. Riempire la caldaia con un disincrostante fino all'altezza della valvola.

⚠ Usare una sostanza specifica per moka. Non usare sostanze con aceto. Questo potrebbe danneggiare il fondo del raccoglitore di caffè.

2. Mettere in funzione l'elettrodomestico con il disincrostante e senza caffè. Vedi "Preparare l'espresso".
3. Sciacquare con acqua calda il raccoglitore di caffè, il filtro e la caldaia completamente.
4. Far funzionare l'elettrodomestico diverse volte solo con acqua e senza caffè. Vedi "Preparare l'espresso".
5. Pulire l'elettrodomestico. Vedi "Pulizia e manutenzione – Pulizia dopo l'uso".

⚠ Se la decalcificazione ha tolto lo strato di color caffè dal raccoglitore ripetere i passagg idescritti nel paragrafo "Operazione – Prima di utilizare l'elettrodomestico".

TUTELA DELL'AMBIENTE

- Gettare il materiale di imballaggio, come plastica e cartone, negli appositi contenitori.
- Una volta raggiunta la durata massima del prodotto, non smaltirlo alla stregua dei rifiuti generali, ma portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prestare attenzione al simbolo sul prodotto, alle istruzioni per l'uso o all'imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come indicato. Grazie al riciclaggio, la trasformazione di materiali o altri metodi di utilizzo di vecchie apparecchiature contribuiscono in modo essenziale alla salvaguardia dell'ambiente.
- Rivolgersi al proprio comune per informazioni sul punto di raccolta più vicino.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Di seguito sono riportate le condizioni alle quali l'importatore fornisce la garanzia per il presente apparecchio per un periodo di 60 mesi a decorrere dalla data d'acquisto, a copertura dei difetti di materiale e/o di fabbricazione.

1. Durante la validità di tale periodo di garanzia non verrà addebitato alcun costo di manodopera o di materiale. Le riparazioni effettuate nel corso di validità della garanzia non prolungano la durata della stessa.
2. Le parti difettose o, in caso di sostituzione (cambio), l'apparecchio difettoso stesso divengono automaticamente proprietà dell'importatore.
3. Qualsiasi ricorso alla garanzia dovrà essere accompagnato dalla prova d'acquisto dell'azienda rivenditrice.
4. I ricorsi alla garanzia devono essere eseguiti presso il rivenditore ove l'apparecchio è stato acquistato o presso l'importatore.
5. La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è trasferibile.
6. La garanzia non si applica ai danni derivanti da:
   a. incidenti, uso improprio, usura e/o negligenza;
   b. erronea installazione e/o utilizzo in contrasto con le disposizioni normative, tecniche o di sicurezza vigenti;
   c. collegamento del prodotto a una tensione di rete diversa da quella indicata nella targhetta di identificazione;
   d. modifiche non autorizzate;
   e. riparazioni eseguite da terzi;
   f. trasporto eseguito in modo improprio privo dell'imballaggio o delle protezioni idonee.
7. Le presenti condizioni di garanzia non si applicano inoltre in caso di:
   a. perdite che si verificano durante il trasporto;
   b. rimozione o modifica del numero di serie dell'apparecchio.
8. Sono esclusi dalla garanzia i cavi, le spie luminose, le lampade e i componenti in vetro.
9. La garanzia non riconosce alcun diritto al risarcimento di eventuali danni al di là della mera sostituzione o riparazione delle parti difettose. In nessun caso l'importatore potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni consequenziali o per conseguenze di altro tipo verificatesi a causa delle apparecchiature da questi fornite o a esse correlate.

10. Per reclamare la garanzia, potete rivolgervi al vostro negoziante. Bestron offre anche la possibilità di far riparare l'apparecchio direttamente dal Centro assistenza Bestron. Tuttavia, non spedite mai l'apparecchio senza aver fatto le dovute considerazioni. Il pacco può infatti essere respinto e le eventuali spese sono a vostro carico. Contattate il Centro assistenza e vi diranno come imballare e spedire l'apparecchio.
11. L'apparecchio non è concepito per l'uso professionale.

SERVIZIO

Qualora dovesse verificarsi un guasto è possibile mettersi in contatto con il servizio clienti BESTRON:
www.bestron.com/service

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti e le seguenti norme europee nel campo della sicurezza:

- Direttiva EMC 2004/108/EC
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC

R. Neyman
Controllo qualità

NORMAS DE SEGURIDAD - General

- Lea las instrucciones de uso con detenimiento y guárdelas cuidadosamente.
- Utilice este aparato únicamente en la forma que se describe en las instrucciones.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y arriba y personas con reducción capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y entender los riesgos que conllevan.
- Es preciso vigilar que los niños no jueguen con el aparato.
- Limpieza y mantenimiento no deben ser hechos por los niños, excepto si son mayores de 8 años y supervisados.
- Mantener el aparato y el cable alejado de los niños de 8 años de edad.
- Haga reparar el aparato únicamente por un técnico cualificado. No intente nunca reparar el aparato usted mismo.

NORMAS DE SEGURIDAD - Electricidad y calor

Algunas partes del aparato pueden calentarse.
No las toque, para evitar quemaduras.

- Antes de utilizar el aparato, verifique que el voltaje de la red corresponda al voltaje indicado en la placa.
- Verifique que la toma de pared a la que va a conectar el aparato tenga conexión a tierra.
- Al retirar el enchufe de la toma de pared, asegúrese de tirar del enchufe y no del cable.
- Verifique regularmente que el cable del aparato esté en buenas condiciones. No utilice el aparato si el cable está averiado. Haga sustituir el cable deteriorado por personal de servicio cualificado.
- Si usa un cable de extensión, asegúrese de que éste está desenrollado completamente.
- Use únicamente un cable de extensión que tenga la debida aprobación.
- Asegúrese de que ni el aparato, ni el cable, ni el enchufe están en contacto con el agua.
- Procure que ni el aparato, ni el cable entren en contacto con fuentes de calor, por ejemplo, con una placa caliente de la estufa o con fuego abierto
- El aparato se calienta durante el uso. Por favor toque solamente las partes de plástico del aparato para evitar que te quemas.

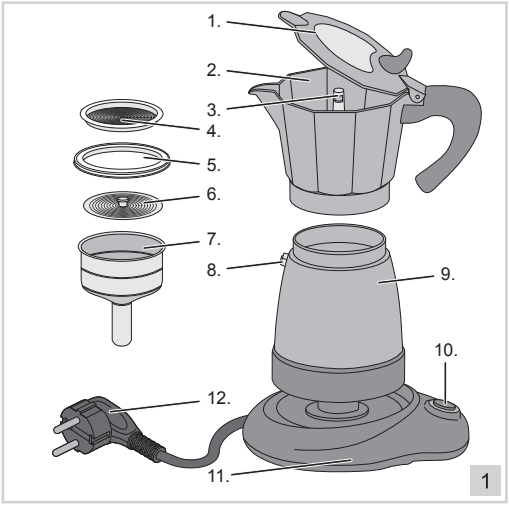
NORMAS DE SEGURIDAD - Durante el uso

- No use nunca este aparato fuera del hogar.
- No deje que el cable quede colgando sobre el borde de la encimera, el tablero de trabajo o una mesa.
- Asegúrese de tener las manos secas cuando manipule el aparato, el cable o el enchufe.
- No utilice el aparato nunca en lugares húmedos.
- No sumerja nunca el aparato, el enchufe, ni el cable en agua o en otro líquido.
- Desconecte el aparato y retire el enchufe de la toma de pared si se presentan fallos durante el uso, cuando quiera limpiar el aparato, para montar o desmontar un accesorio, o después del uso del aparato.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras está en funcionamiento.
- El dispositivo y las piezas no son lavaplatos.
- No sumerja nunca el aparato, el enchufe, ni el cable en agua o en otro líquido.

⚠ No recoja el aparato si éste ha caído en el agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma de pared. No vuelva a utilizarlo.

FUNCIONAMIENTO - General

Este aparato está concebido únicamente para uso doméstico, no para uso profesiona



1

1. Tapa
2. Jarra de café
3. Tubo
4. Filtro de aroma (ubicado en la parte inferior de la cafetera)
5. Anillo de sellado (ubicado en la parte inferior de la cafetera)
6. Disco del filtro
7. Depósito de café
8. Válvula de presión
9. Reserva de agua
10. Interruptor con luz piloto
11. Base
12. Cable y enchufe

OPERACIÓN - Antes de usar la primera vez

1. Remueva el embalaje
2. Limpie el dispositivo. Ver la sección “Limpieza y mantenimiento”.

⚠ Las primeras veces de uso, el café puede tener un sabor metálico. Para evitar esto, primero tendrá que preparar una jarra de ‘prueba’ unas cuatro o cinco veces. No utilice su mejores granos para esto, ya que el café producido en estas pruebas no debe usarse para ser servido.

3. Prepare una jarra de espresso. Ver la sección “Preparar espresso”.
4. Enjuague la jarra con agua caliente.
5. Repita los pasos 3 a 4 unas cinco veces.

Después de un buen tiempo el interior de la jarra se decolorará y adquirirá una copa oscura color café. Cuando esto ocurra, su espressomaker estará lista para su óptimo uso.

OPERACIÓN - Preparación de espresso

⚠
- Durante su uso, las partes metálicas se calentarán. Sujete la reserva de agua sólo de la parte plástica y la jarra sólo de la manija.
- Siempre remueva el enchufe del tomacorriente cuando el aparato no esté en uso.
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable.

1. Remueva la jarra de café y la reserva de agua (9) de la base (11).
2. Remueva la jarra de café de la reserva de agua sujetando la reserva de agua (de la parte plástica) y la jarra de café (de la manija) y desenroscándola en sentido anti horario.
3. Remueva el depósito de café (7) de la reserva de agua.
4. Llene la reserva de agua con agua fría hasta la válvula de presión (8).

⚠ No llene la reserva de agua más arriba de la válvula de presión (8).

5. Coloque el depósito de café de nuevo en la reserva de agua.
6. Llene el depósito de café con espresso molido y espárzalo de manera uniforme sobre la superficie. Llénelo hasta la marca a la mitad del depósito.

⚠
- No llene el depósito más arriba de la marca a la mitad del depósito.
- Al usar espresso molido muy fino, el filtro puede bloquearse con mayor facilidad.
- No oprima ni presione el espresso molido.

7. Coloque el disco del filtro (6) sobre el depósito de café.
8. Coloque la jarra de café sobre la reserva de agua; sujete la reserva de agua firmemente y gire la jarra de café en sentido horario sobre la reserva de agua hasta que quedé apretada.
9. Cierre la tapa de la jarra de café.
10. Coloque la jarra de café y la reserva de agua sobre la base-
11. Enchufe el cable en el tomacorriente.
12. Presione el interruptor (10) hacia abajo para encender la luz piloto.

El agua en la reserva de agua ahora hervirá y subirá a través del espresso molido y terminará en la jarra de café. Esto está acompañado por un sonido de burbujeó y un silbido.

⚠ • Mantenga la tapa de la jarra de café cerrada durante la preparación del espresso.

13. Apague el aparato tan pronto termine de preparar el espresso. Espero al menos dos minutos, para que la presión que queda en la reserva de agua se disipe.
14. Remueva la jarra de café de la reserva de agua. Nota: la reserva de agua y la jarra de café están calientes, sujete la reserva de agua sólo de la parte plástica y la jarra de café de la manija.
15. Revuelva el espresso en la jarra de café para mantener el sabor de todo el espresso.
16. Su espresso está listo para servir.
17. Remueva el café molido del depósito de café sólo cuando el aparato termine de enfriarse.

OPERACIÓN - Resolución de problemas

Si se ve que sale mucho vapor de la abertura entre la reserva de agua y la jarra de café mientras prepara el espresso, esto puede ser causado por una de tres razones:

- La jarra de café no está sujetada correctamente a la reserva de agua.
- Hay exceso de café en el depósito de café.
- Hay exceso de café en la reserva de agua.

Apague el aparato removiendo el enchufe del tomacorriente, permita que se enfríe y luego prepare espresso una vez más. Esté atento a la máxima cantidad de café y agua y asegúrese de que la jarra de café este sujeta firmemente a la reserva de agua.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Limpieza después del uso

Limpie el aparato y las parte sueltas cuidadosamente después de cada uso:

1. Remueva el enchufe del tomacorriente.
2. Permita que el aparato y sus partes se enfríen.
3. Limpie la jarra de café y el depósito de café con agua caliente. Si los agujeros están bloqueados, use un alfiler para desbloquearlos.

A parte del disco del filtro (6) el aparato también cuenta con un filtro de aroma (4) y un anillo de sellado (5). Estas partes pueden encontrarse en la parte inferior de la cafetera (2). Puede ser necesario limpiar el filtro de aroma después de cada uso. De ser así, asegúrese de colocar de nuevo el anillo de sellado correctamente.

4. Enjuague el interior del hervidor con agua caliente.
5. Limpia la base y el exterior del hervidor con un paño húmedo.
6. Seque las partes completamente.
7. Mantenga el aparato en un lugar seco.

⚠ • Verifique que el aparato no esté conectado a la fuente de poder antes de limpiarlo.
• Nunca use productos de limpieza corrosivos o abrasivos u objetos afilados (como cuchillos o cepillos fuertes) para limpiar el aparato.
• Nunca sumerja la base agua o en otros líquidos.
• El aparato y sus partes no son a prueba de lavavajillas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Desincrustación

⚠ Se formarán residuos de calcio en el aparato, especialmente en la áreas con agua dura. Esto bloquea los filtros y la tubería interior del aparato. Por lo tanto, desincruste el aparato constantemente.

1. Llene el hervidor con desincrustante hasta la marca de la válvula de presión. Nota: Use una sustancia especial para aparatos espresso. No use productos a base de vinagre. Esto puede dañar el sello en la parte inferior de la cafetera.
2. Primero use el aparato una vez con desincrustante y sin café. Ver la sección 'Preparar espresso'.
3. Enjuague la jarra de café, el depósito de café y el hervidor completamente con agua caliente.
4. Permite que el aparato funcione algunas veces sólo con agua y sin café. Ver la sección 'Preparar espresso'.
5. Limpie el aparato. Ver sección "Limpieza y mantenimiento - Limpieza después del uso".

⚠ Si al desincrustar la capa de color café en su jarra se disipa o se afecta demasiado, repita los pasos descritos en "Operación - Antes de usar la primera vez".

MEDIO AMBIENTE

- Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en los contenedores destinados para ello.
- No tire este producto al final de su vida útil con los residuos domésticos normales, en su lugar llévelo a un centro de recolección para reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Tenga en cuenta el símbolo que aparece en el aparato, el manual de instrucciones o el embalaje.
- Los materiales pueden reutilizarse como se ha indicado. Su ayuda para reutilización, procesamiento de materiales u otras formas de utilización de aparatos viejos es una contribución importante a la conservación de nuestro medio ambiente.
- Infórmese con las autoridades sobre los puntos de recolección en su localidad

DISPOSICIONES DE GARANTÍA

Bajo las siguientes condiciones, y durante un período de 60 meses contado a partir de la fecha de compra, el importador otorgará garantía de este aparato por defectos ocasionados por deficiencias en la fabricación o en los materiales.

1. Durante el período de garantía mencionado no se cobrarán los costes de la mano de obra ni el material. Una reparación que tenga lugar durante el período de garantía no prolonga dicho período.
2. En caso de reemplazo, las piezas defectuosas o los aparatos defectuosos mismos pasarán automáticamente a propiedad del importador.
3. Toda reclamación por garantía deberá ir acompañada de la factura de compra de la empresa.
4. Toda reclamación por garantía deberá hacerse al distribuidor donde ha sido comprado el aparato o al importador.
5. La garantía es válida únicamente para el comprador y no es susceptible de transferencia.
6. La garantía no cubre los daños ocasionados por:
   a. accidentes, mala utilización, desgaste y/o descuido;
   b. mala instalación y/o uso en contradicción con las normas técnicas o de seguridad legales vigentes;
   c. conexión a una red eléctrica cuyo voltaje no corresponde al voltaje indicado en la placa;
   d. una modificación no autorizada;
   e. una reparación ejecutada por terceros;
   f. negligencia en el transporte del aparato sin el embalaje o protección adecuados.
7. No podrá apelarse a estas disposiciones de garantía en los siguientes casos:
   a. pérdida ocurrida durante el transporte;
   b. remoción o modificación del número de serie del aparato.
8. La garantía no cubre los cables, las bombillas, ni las partes de cristal.
9. La garantía no concede derecho a reclamar indemnización alguna por daños, diferente a la sustitución o reparación, respectivamente, de las partes defectuosas. El importador no podrá ser responsabilizado por daños consecuenciales o por cualquier otra clase de efectos causados por el aparato suministrado por él o que guarden relación con el mismo.
10. Para hacer valer la garantía. Puede acudir a la tienda donde compró el producto. Bestron también ofrece la posibilidad de entregar el aparato directamente al servicio técnico Bestron para su reparación. Pero no podrá enviarlo de cualquier manera. El paquete podría ser rechazado y los costes asociados correrían de su cuenta. Póngase en contacto con el servicio técnico, donde le indicarán cómo debe embalar y enviar el aparato.

11. Este aparato no es apto para uso profesional.

SERVICIO

Si se presenta un fallo inesperado, puede ponerse en contacto con el departamento de servicios de BESTRON: **www.bestron.com/service**

CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

Este producto satisface las disposiciones de las siguientes directivas de la Unión Europea en el marco de la seguridad:

- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/EC
- Directiva de bajo voltaje 2006/95/EC

R. Neyman
Control de calidad